

¿Perverso yo?: Un estudio sobre el orden SV de los verbos inacusativos en el español de Puerto Rico

Zahaira J. Cruz Aponte
mentor: Luis A. Ortiz
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
2 de junio de 2017



Subvencionado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos (PR Award P031S100037) y la Universidad de Puerto Rico



Estructura

- Introducción y debate
- Justificación
- Objetivos
- Preguntas de investigación
- Variables lingüísticas
- Metodología
 - Participantes
 - Variables sociales
- Instrumento
- Ejemplo
- Distractor
- Resultados
- Conclusiones
- Limitaciones
- Pasos futuros
- Dudas

Introducción y debate

- **orden SV (sujeto-verbo) o VS (verbo-sujeto):** propiedad del
Parámetro del Sujeto Nulo

Perlmutter (1971), Chomsky (1981, 1993), Rizzi (1986)

Hipótesis Inacusativa (Perlmutter, 1988)

Hipótesis Inacusativa (Perlmutter, 1988)

En los verbos intransitivos (que no requieren objeto directo) se distinguen **dos clases**:

inacusativos (VS)

paciente



Cae la manzana.

inergativos (SV) agente



Karina sonríe.

Hipótesis Inacusativa (Perlmutter, 1988)

En la gramática, el **comportamiento esperado** para los verbos inacusativos es :

(VS)



Cae la manzana.

“perverso” (comportamiento no esperado) SV



La manzana **cayó**.

¿Eso ocurre?



Justificación

- Falta de estudios con este fenómeno en el dialecto puertorriqueño
- Necesidad de estudio con habla espontánea y prueba experimental

Se utilizaron fotos para incitar respuestas.

(Roggia, 2011; Lastra & Butragueño, 2014; Rivas, 2008; Mayoral Hernández, 2006; Ocampo, 2005, entre otros).

Objetivos

- 1. Identificar el comportamiento respecto al orden VS/SV de los verbos inacusativos en participantes puertorriqueños jóvenes y adultos**
2. Determinar qué variables inciden en el orden VS/SV de los verbos inacusativos con puertorriqueños jóvenes y adultos

Preguntas de investigación

- 1. ¿Puerto Rico respeta el orden VS en verbos inacusativos?**
- 2. ¿Qué factores inciden en que los verbos inacusativos (VS) se comporten como inergativos (SV)?**

Variables lingüísticas

variable dependiente:

orden VS/SV

variables independientes

ejemplos

peso del sujeto:

- peso (sustantivos comunes, nombres propios o pronombres)

+ peso (sustantivo + adjetivo/ sustantivo + frase adjetival)

la manzana, la niña, Eunice, usted

la manzana **deliciosa**
la niña **que** tiene los ojos verdes

Quirk et. al,
1995

Variables lingüísticas

foco (el sujeto es información conocida o no conocida)

- **foco** (El sujeto es información conocida).
(Digo el sujeto).

+**foco** (El sujeto es información desconocida, no dicha).
(No digo el sujeto).

La información conocida prosigue al verbo: VS

La información nueva del sujeto aparece primero: SV

**Zubizarreta, 1998;
Sorace, 2004**

Variables lingüísticas

variable dependiente:

variable independiente:

ejemplo

tipo de oración

**Lo que se espera
para inacusativos**

enunciativa (5)

Llegó la abuela. La abuela llegó.

imperativa (6)

Por favor, quédate niña. /Por favor, niña, quédate.

interrogativa (7)

¿Desapareció Fabián? /¿Fabián desapareció?

exclamativa (8)

¡Cuelgan unos bellos cuadros! /¡Qué bellos cuadros cuelgan!

Metodología

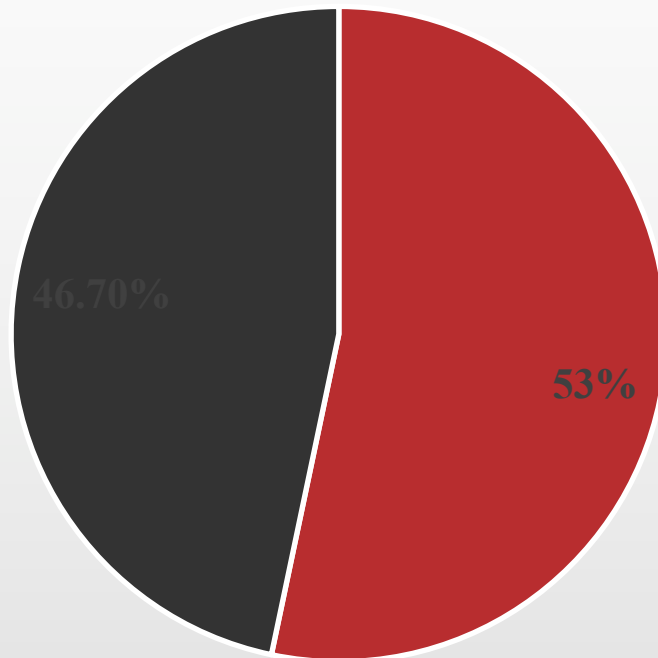
- **30 participantes**
 - **2 generaciones**

Grupo 1: 18 a 25 años	Grupo 2: 35 a 55 años
15	15
universitarios	no universitarios

- **variable social: edad**

Participantes

Género



■ femenino ■ masculino

.res

		File	Edit	Tokens	Cells	Window	Help
7	N	180	180	360	25.0		
	%	50.0	50.0				
Total	N	720	720	1440			
	%	50.0	50.0				

3 (4)		0	1				
m	N	336	336	672	46.7		
	%	50.0	50.0				
f	N	384	384	768	53.3		
	%	50.0	50.0				
Total	N	720	720	1440			
	%	50.0	50.0				

Los resultados tuvieron una representación de un 53% de féminas y 47% de masculinos.

Metodología: Instrumento

- **cuestionario de datos demográficos**
- **prueba experimental:**
 - **65 historias cortas con imágenes y/o textos**, seguidos de una instrucción.
 - **48 ítems** (16 verbos inacusativos a prueba en 3 instancias)
 - **17 distractores**
 - **Total de 1, 440 instancias**
 - Se proyectan las imágenes en la computadora.
 - **oral**
 - se grababa la voz

Metodología: Instrumento

Verbos inacusativos a prueba:

1. llegar

7. nadar

13. **sonar**

2. **quedar**

8. **colgar**

14. **sobrevivir**

3. suceder

9. caer

15. temblar

4. aparecer

10. dormir

16. morir

5. empezar

11. **chocar**

6. surgir

12. desaparecer

- Los 16 verbos inacusativos son reconocidos gramaticalmente como tales por Hatcher, 1956, entre otros. En particular solo se seleccionaron los 16 mostrados, ya que obtuvieron apariciones más altas en un corpus de PRESEEA.
- Contabilizados con el Programa ANT Cont.

Metodología: Instrumento

- Los sujetos respondían en **oraciones de los distinto tipos.**
- **con sujetos simples (-peso) y compuestos (+peso)**
- **a partir de contextos de +foco (cuando no se daba un sujeto) y –foco (cuando se daba el sujeto), de acuerdo a la indicación.**

Ejemplo:

Yolanda estaba ansiosa porque perdió varios objetos. Se asomó a la puerta y encontró con lo que no hubiera podido irse.

Con el verbo "aparecer" y una oración exclamativa, expresa qué apareció.

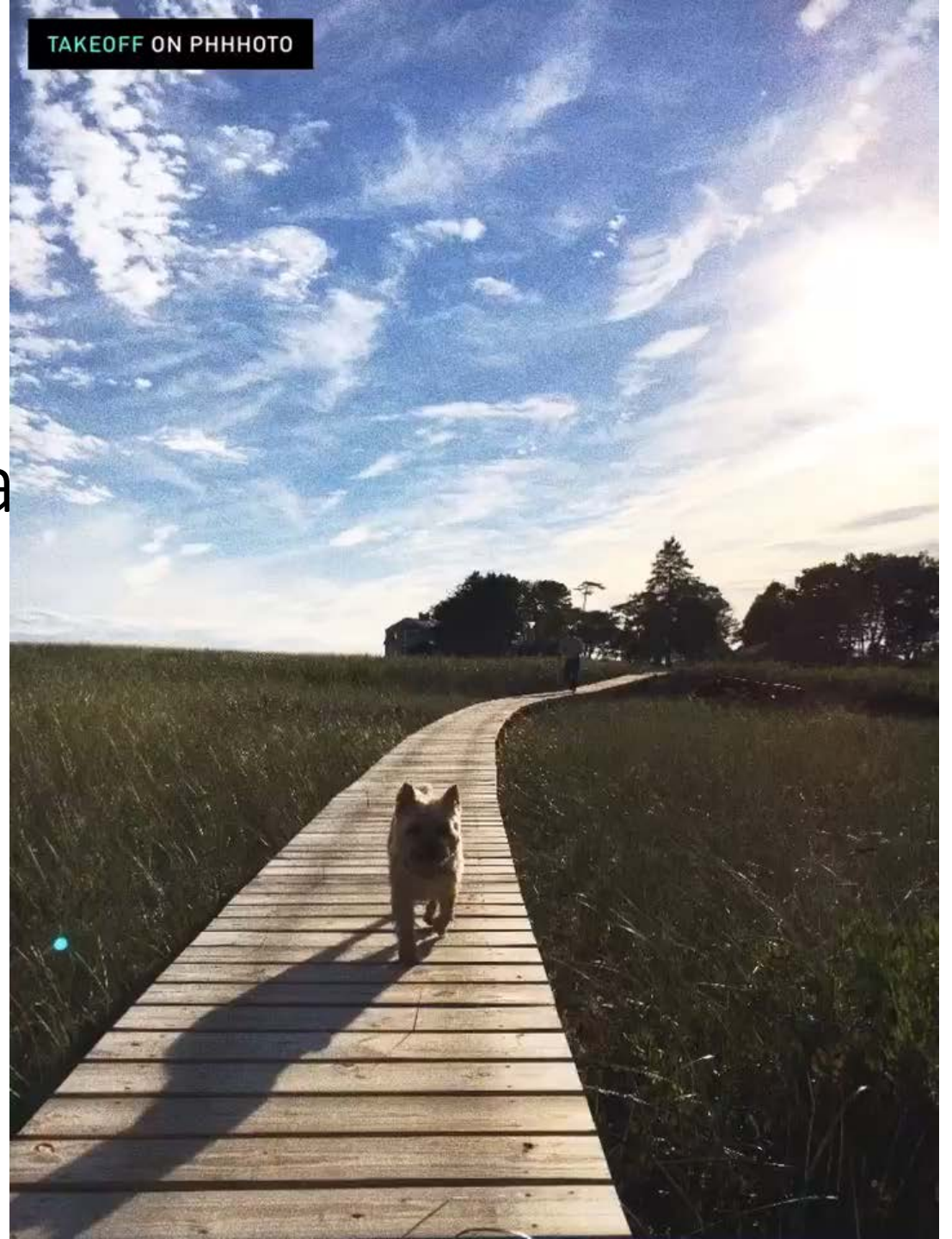


Te cuento,

Imagina que ya no has visto más el perro que caminaba en el puente. Eso te intriga. Forma una oración interrogativa simple con los elementos:

el perro que caminaba en el puente
y: desaparecer

TAKEOFF ON PHHOTO



distractor

Entre las palabras **sándwich** y **emparedado**, ¿cuál acostumbras a usar?

Resultados

1. ¿El Caribe respeta el orden VS en verbos inacusativos?

- El orden esperado es VS para inacusativos.

.res

Group		0	1	Total	%
1	(2)	0	1		
4	N	486	484	970	67.4
	%	50.1	49.9		
3	N	234	236	470	32.6
	%	49.8	50.2		
Total	N	720	720	1440	
	%	50.0	50.0		

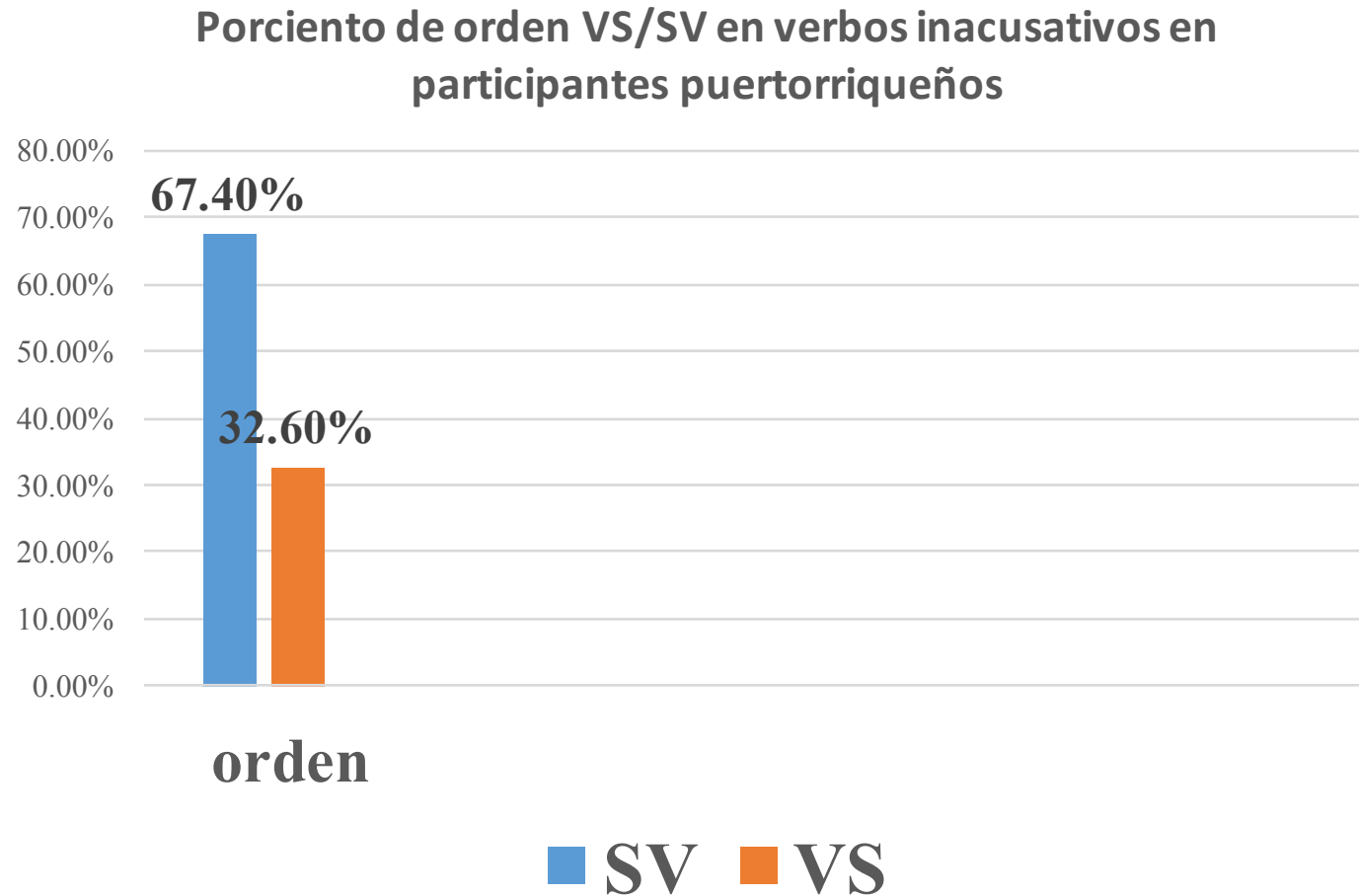
De las **1, 440 instancias 470 fueron en un orden VS y 970 en orden SV.**

SV = -Foco (sujeto dado o información conocida al inicio)

VS = + Foco (sujeto no dado que es información desconocida al final).

1. ¿Los participantes puertorriqueños respetan el orden VS en verbos inacusativos?

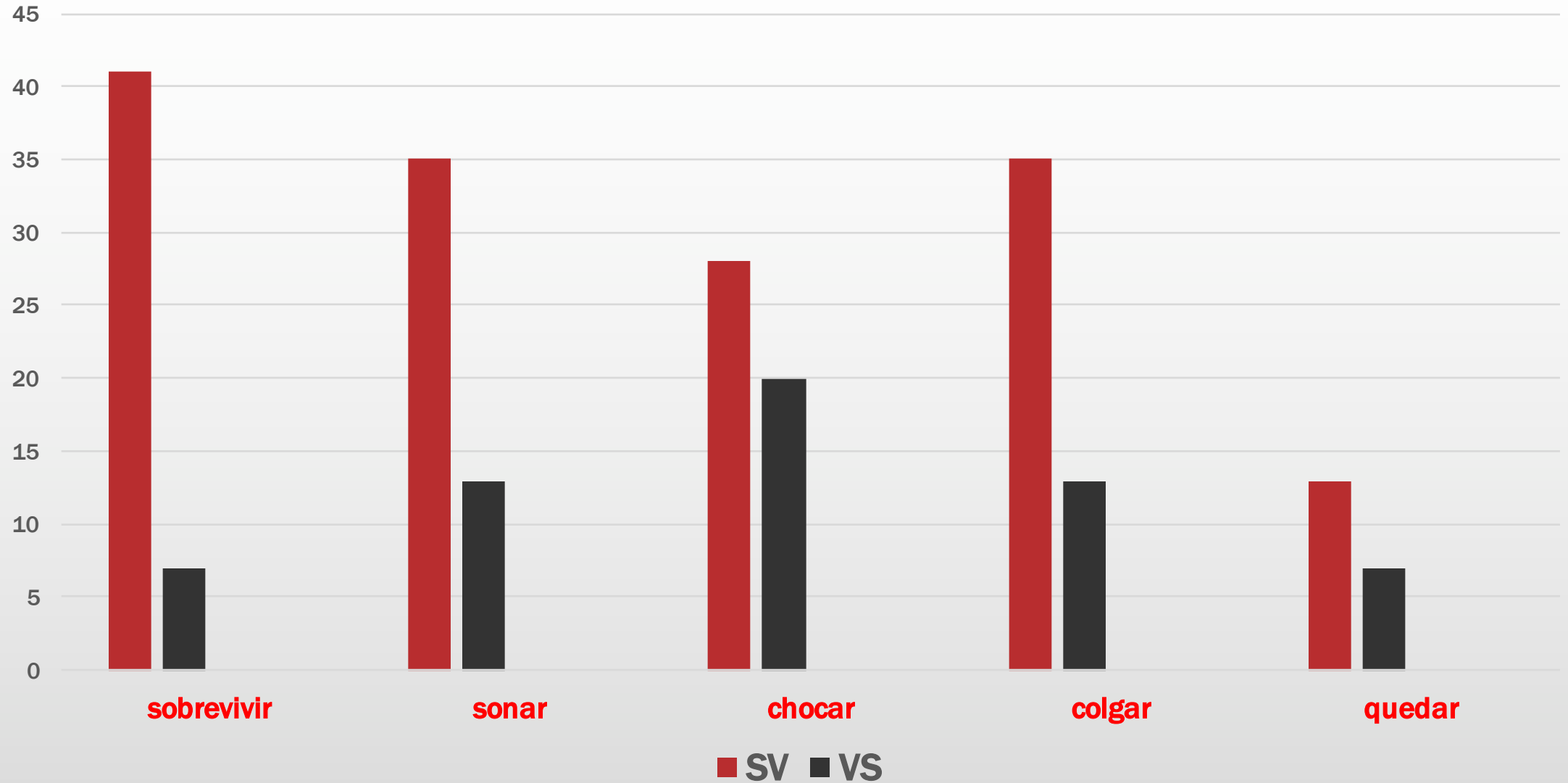
- **No.**



Coincide con estudios de Puerto Rico y del Caribe donde predomina un orden SV en la estructura de oraciones. (Camacho 2016; Ortiz López, Dauphanais & Aponte en prensa; Otheguy & Zentella 2015, entre otros).

Observaciones

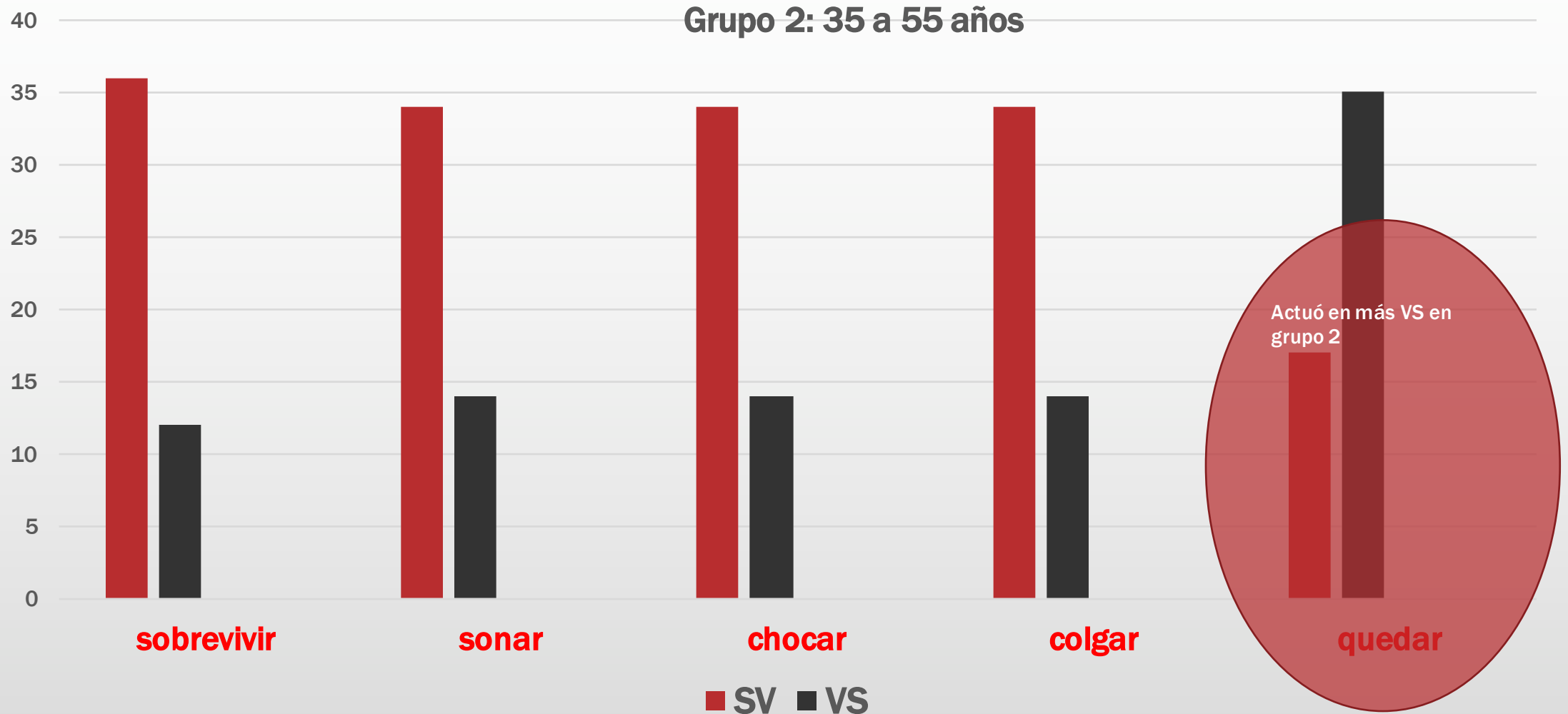
Verbos que actuaron similar en grupo 1



Observaciones

Comparación con grupo 2

Actuaron similar y actuó distinto



2. ¿Qué factores inciden en que los verbos inacusativos (VS) se comporten como inergativos (SV)?

Cada variable adquirió significancia, por lo que restaría realizar un análisis individual en el futuro.

Resultados Peso de cada factor Goldvarb en Goldvarb

File Edit Tokens Cells Window Help

Group	Factor	Weight	App/Total	Input&Weight
1:	4	0.501	0.50	0.50
	3	0.498	0.50	0.50
2:	8	0.500	0.50	0.50
	6	0.500	0.50	0.50
	5	0.500	0.50	0.50
	7	0.500	0.50	0.50
3:	m	0.500	0.50	0.50
	f	0.500	0.50	0.50
4:	j	0.500	0.50	0.50
	a	0.500	0.50	0.50

Se había formulado:

Peso y foco:

Los sujetos posverbiales (VS, los cuales son (+) foco y complejos suelen ocupar posición final (Lozano, 2010; Arnald, Losongco, Wasow & Ginstrom, 2000; Behaghel, 1930; Quirk et al. 1972). A comprobar.

Tipo de oración:

enunciativas español cubano: SV: 91% y VS: 9% (Dauphinais & Ortíz-López, 2016)

interrogativas español puertorriqueño: predominancia de orden SV en estructuras que no se requiere ese orden (Esther & Rivas, 2011).

Resultados significativos

Goldvarb

```
Total Chi-square = 19.7592  
Chi-square/cell = 0.6175  
Log likelihood = -998.126
```

Mientras un número mayor en negativo en “log likelihood” más significativo.

Conclusiones

- **No se está respetando el orden VS para verbos inacusativos:**

SV: 67.4%

VS: 32.6%

Observaciones:

Sobrevivir, sonar, chocar, colgar, entre otros actuaron igual en ambos grupos.

Diferencia en quedar (más orden VS en grupo 2)

- **Tendencia a un cambio lingüístico hacia el orden SV en el español de Puerto Rico (y del Caribe) (Camacho 2016; Ortiz López, Dauphanais & Aponte en prensa; Otheguy & Zentella 2015, entre otros**

- **Significancia de variables. Necesidad de análisis individual.**

Limitaciones

- tiempo de la prueba (al menos 45 minutos por participante)
- controlar más variables
- ampliar la muestra

Pasos futuros

- análisis de los pesos probabilísticos de cada variable
- ampliar el estudio por separado de los verbos inacusativos a prueba
- analizar otras variables

Espacio para dudas

Zahaira J. Cruz Aponte (2017)